

NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ



SPORÁKY ELEKTRICKÉ

PC-94ET / PCQ-94ET / PCC-94ET / PC-98ET / PCQ-98ET / PCC-98ET

PC-912ET / PCQ-912ET / PC-916ET / PCQ-916ET

CF4-98ET / CFQ4-98ET / CFC4-98ET / CF6-912ETV / CFQ6-912ETV

CF6-912ET/CFQ6-912ET/CF8-916ETV/CFQ8-916ETV/CF8-916ET/CFQ8-916ET



Český výrobce zařízení pro gastronomii

Datum:
08 / 2007

Obsah

Prohlášení o souladu s normami	3
Technická data	3
Kontrola obalu a zařízení	4
Základní informace k elektrickým sporákům	4
Instalace	5
Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21	5
Předpis pro instalaci a návod k použití pro elektrické sporáky	6
Připojení elektrického kabelu do sítě	6
Údržba	6
Hlavní díly sporáku (obr. 2)	9
Schéma zapojení pro PC, CF (obr.3, 4, 5)	10
Schéma zapojení pro PCC 94 (obr.6)	11
Schéma zapojení pro PCC 98 (obr.7)	12
Schéma zapojení el.trouby GN 2/1 (obr. 8)	13
Schéma zapojení trouby GN 3/1 (obr. 9)	13

Prohlášení o souladu s normami

Výrobce prohlašuje, že přístroje jsou v souladu s předpisy CEE 90/396, zákonem č.22/1997 Sb. a č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví, vyhláškou č. 38/2001 Sb. a příslušnými nařízeními vlády. Instalace musí být uskutečněna s ohledem na platné normy.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.



Technická data

Štítek s technickými údaji je umístěn na boku přístroje. Před instalací si prostudujte elektrické schéma zapojení v příloženém návodu.

Typ výrobku	Napětí (V/Hz)	Proud maximální (A)	Příkon maximální (kW)	Rozměr přívodního kabelu mm ²	Rozměr (cm)	Hmotnost (kg)
PC-94ET	400 / 3N / 50	15,22	7	4 x 1,5	40 x 90 x 90 v	53
PCQ-94ET	400 / 3N / 50	17,39	8	4 x 2,5	40 x 90 x 90 v	57
PCC-94ET	400 / 3N / 50	14,78	6,8	4 x 1,5	40 x 90 x 90 v	48
PC-98ET	400 / 3N / 50	30,43	14	5 x 4	80 x 90 x 90 v	86
PCQ-98ET	400 / 3N / 50	34,78	16	5 x 6	80 x 90 x 90 v	94
PCC-98ET	400 / 3N / 50	29,57	13,6	5 x 4	80 x 90 x 90 v	74
PC-912ET	400 / 3N / 50	30,43	21	5 x 4	120 x 90 x 90 v	114
PCQ-912ET	400 / 3N / 50	34,78	24	5 x 6	120 x 90 x 90 v	129
PC-916ET	400 / 3N / 50	45,65(15,22+30,43)	28(7+21)	4 x 1,5 + 5 x 4	160 x 90 x 90 v	154
PCQ-916ET	400 / 3N / 50	52,17(34,78+17,39)	32(24+8)	5 x 6 + 4x 2,5	120 x 90 x 90 v	170
CF4-98ET	400 / 3N / 50	37,83	20,7	5 x 6	80 x 90 x 90 v	142
CFQ4-98ET	400 / 3N / 50	42,17(34,78+10,87)	22,7(16+6,7)	5 x 6 + 5 x 1,5	80 x 90 x 90 v	150
CFC4-98ET	400 / 3N / 50	36,96	20,3	5 x 6	80 x 90 x 90 v	130
CF6-912ETV	400 / 3N / 50	41,3(10,87+30,43)	27,7(6,7+21)	5 x 1 + 5 x 4	120 x 90 x 90 v	200
CFQ6-912ETV	400 / 3N / 50	45,65(10,87+34,78)	30,7(6,7+24)	5 x 1,5 + 5 x 6	120 x 90 x 90 v	212
CF6-912ET	400 / 3N / 50	44,22(14,78+30,43)	30,2(9,2+21)	5 x 1,5 + 5 x 4	120 x 90 x 90 v	206
CFQ6-912ET	400 / 3N / 50	49,57(14,78+34,78)	33,2(9,2+24)	5 x 1,5 + 5 x 6	120 x 90 x 90 v	218
CF8-916ETV	400 / 3N / 50	60(29,57+30,43)	37,2(16,2+21)	5 x 4 + 5 x 4	160 x 90 x 90 v	246
CFQ8-916ETV	400 / 3N / 50	66,52(31,74+34,78)	41,2(17,2+24)	5 x 4 + 5 x 6	160 x 90 x 90 v	266
CF8-916ET	400 / 3N / 50	67,39(36,96+30,43)	41,4(20,4+21)	5 x 6 + 5 x 4	160 x 90 x 90 v	234
CFQ8-916ET	400 / 3N / 50	73,91(39,13+34,78)	45,4(21,4+24)	5 x 6 + 5 x 6	160 x 90 x 90 v	254

Základní informace k elektrickým sporákům

Sporáky elektrické jsou konstruovány s ohledem na maximální výkony, odolnost a trvanlivost pro nejtěžší provozy a jednoduchost, spolu se snadnou údržbou. Pro výrobu jsou používány díly vysoké kvality.

- Plotýnky o výkonech 3,5 a 4,0 kW
- Nerezové trouby o rozměru GN 2/1 a GN 3/1
- Masivní konstrukce
- Ergonomické tvarování ovládacích prvků
- Optimalizované tvarování povrchu pro snadné čištění
- Jednoduchá obsluha

Kontrola obalu a zařízení

Zařízení opouští naše sklady v řádném obalu, na kterém jsou odpovídající symboly a označení. V obalu se nachází odpovídající návod k obsluze. Jestliže by obal měl vykazovat špatné zacházení, známky poškození, **musí se okamžitě reklamovat u přepravce a to sepsáním a podepsáním protokolu o škodě. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.**



Důležité upozornění

Tento návod musí být řádně a pozorně přečten, protože obsahuje důležité informace o bezpečnostních prvcích, instalaci a použití.

- Tato doporučení se vztahují na tento výrobek.
- Tento návod se musí řádně uschovat pro budoucí použití.
- Zabraňte dětem manipulovat s přístrojem.
- Při prodeji nebo přemístění je nutno se přesvědčit, že obsluha nebo odborný servis se seznámil s ovládáním a instalačními pokyny v přiloženém návodu.
- Výrobek smí obsluhovat pouze zaškolená obsluha.
- Smí se používat pouze k vaření a pečení.
- Nesmí být spuštěn bez dozoru.
- Doporučuje se kontrola odborným servisem minimálně 2x ročně.
- Při eventuální opravě nebo výměně dílů musí být použity originální náhradní díly.
- Výrobek se nesmí čistit proudem vody nebo tlakovou sprchou.
- Při poruše nebo špatném chodu výrobku je nutné odpojit veškeré přívody (voda, elektřina, plyn) a zavolat autorizovaný servis.
- Výrobce se vzdává jakékoli zodpovědnosti při poruchách způsobenými chybnou instalací, nedodržením shora uvedených doporučení, jiným užíváním apod.

Instalace

Technické instrukce pro instalaci a regulaci.

K použití POUZE pro specializované techniky.

Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem.

 **Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je - li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti.**

Umístění

K regulaci činnosti spotřebiče je zcela nutné, aby prostředí - kuchyně - kde bude spotřebič instalován bylo dobře větráno (vzhledem k tomuto: necht' se technik řídí platnými normami UNI- IG 7129 - 7131) - (ČSN). Jestliže zařízení bude umístěno tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění a to dle platných norem.

Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami.

Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí.

Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v obyčejném prostředí podle ČSN 332000-1
- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

- informace o stupni hořlavosti běžných stavebních hmot uvádí tabulka níže

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti (ČSN 730823) hmot a výrobků

A nehořlavé	žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky
B nesnadno hořlavé	akumin, heraklit, lihnos, itaver
C1 těžce hořlavé	dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart
C2 středně hořlavé	dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny
C3 lehce hořlavé	dřevovláknité desky, polystyrén, polyureten, PVC

Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy dle:

- ČSN 06 1008 požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ČSN 33 2000 prostředí pro elektrická zařízení

Předpis pro instalaci a návod k použití pro elektrické sporáky



Důležité:

Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v Návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči.

Instalace:

Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce.

Odvětrávání místnosti v níž je spotřebič nainstalován musí být v souladu s platnými normami a předpisy. Spotřebič může být nainstalován samostatně nebo v sérii s jinými našimi spotřebiči. Je třeba respektovat minimální vzdálenost 10cm od spotřebiče, aby se zabránilo eventuálnímu kontaktu se stěnami z hořlavého materiálu.

Doporučujeme též, aby byla přijata patřičná opatření proto, aby byla zajištěna tepelná izolace hořlavých částí například instalováním ochranných prvků proti sálání. Je též nutné, aby spotřebiče byly instalovány bezpečně. Nožičky je možno seřídit a tak vyrovnat eventuální nerovnosti a rozdíly.

Připojení elektrického kabelu do sítě

Instalace elektrického přívodu - tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na boku přístroje.

Svorkovnici přístroje naleznete ve spodní části zadního panelu. Připojený zemnicí vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen.

V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Nejprve než bude spotřebič připojen do sítě je nutné se ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzeměním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče



Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad.

Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.

Údržba

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovým to úkonům oprávnění.

NÁVOD K POUŽITÍ

Pozor! Než-li začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie nerezového plechu, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít čistou vodou. Nikdy nepoužívejte plotny neobsazené nebo nádobí menší než je průměr plotny. Přístroj je vybaven kulatými plotnami o výkonu 3 500 W nebo čtvercovými o výkonu 4 000 W. Každá plotna je vybavena bezpečnostním vypínačem, který odpojí přívod el. proudu pokud teplota plotny přesáhne 450 °C. Zapněte hlavním vypínačem el. přívod, otočte ovladačem (A obr. 2) z polohy „0“ na vámi požadovanou hodnotu v rozpětí 1 - 6. Kontrolka bude svítit - přístroj je pod el. proudem. Přístroj vypnete, když otočíte ovladačem (A) do polohy „0“.

Upozornění

Při používání trouby nenechávat otevřené dveře trouby, jinak dojde k poškození ovládacích knoflíků a kontrolků sálajícím teplem.

Zapnutí elektrické trouby

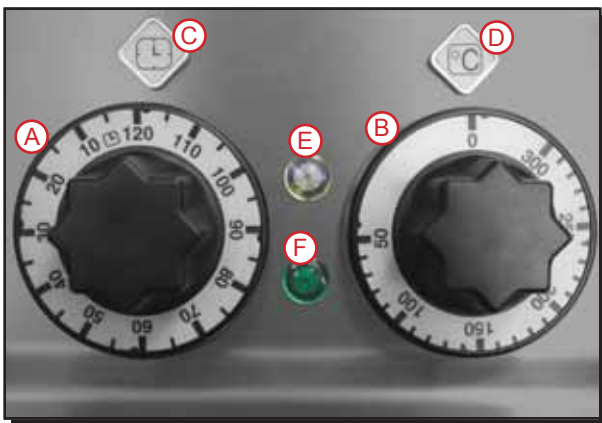
Otočíme knoflíkem (B obr. 1) se symbolem teploty doprava a nastavíme požadovanou teplotu. Nastavenou hodnotu určíme dle převodní tabulky.

Knoflíkem se symbolem času (A obr. 1) nastavíme požadovanou dobu zapnutí trouby dle připravované potraviny.

TEPLOTA POŽADOVANÁ :	50	65	100	150	195	245	250
TEPLOTA NASTAVENÁ:	75	95	130	180	225	270	275

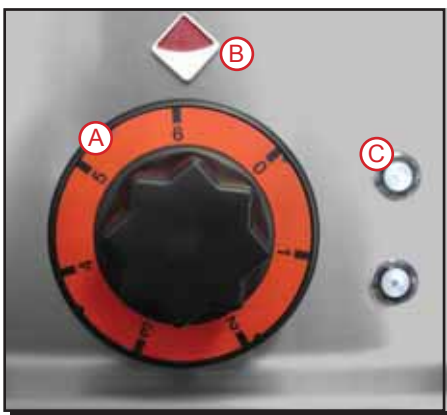
Hodnoty označující teplotu podle nastavení na knoflíku (obr. 1)

 **Nenechávejte plotýnky zapnuté naprázdno. Hrozí jejich poškození.**



obr. 1

- (A) Knoflík nastavení času
- (B) Knoflík nastavení teploty
- (C) Symbol času
- (D) Symbol teploty
- (E) Kontrolka bílá-zapnutí
- (F) Kontrolka zelená-chodu



obr. 2

- (A) Knoflík ovládní výkonu
- (B) Symbol polohy hořáku
- (C) Kontrolka bílá - zapnutí

Čištění a údržba

POZOR! Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou.

Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Před započetím čištění se přesvědčte, jestli jste odpojili zařízení od elektrického proudu. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částecek, poté vše opláchněte čistou vodou a vytřete do sucha. Na sklokeramické povrchy použijte přípravky určené na tyto povrchy. Nepoužívejte abrasivní nebo korosivní čisticí prostředky.

Jak postupovat v případě poruchy

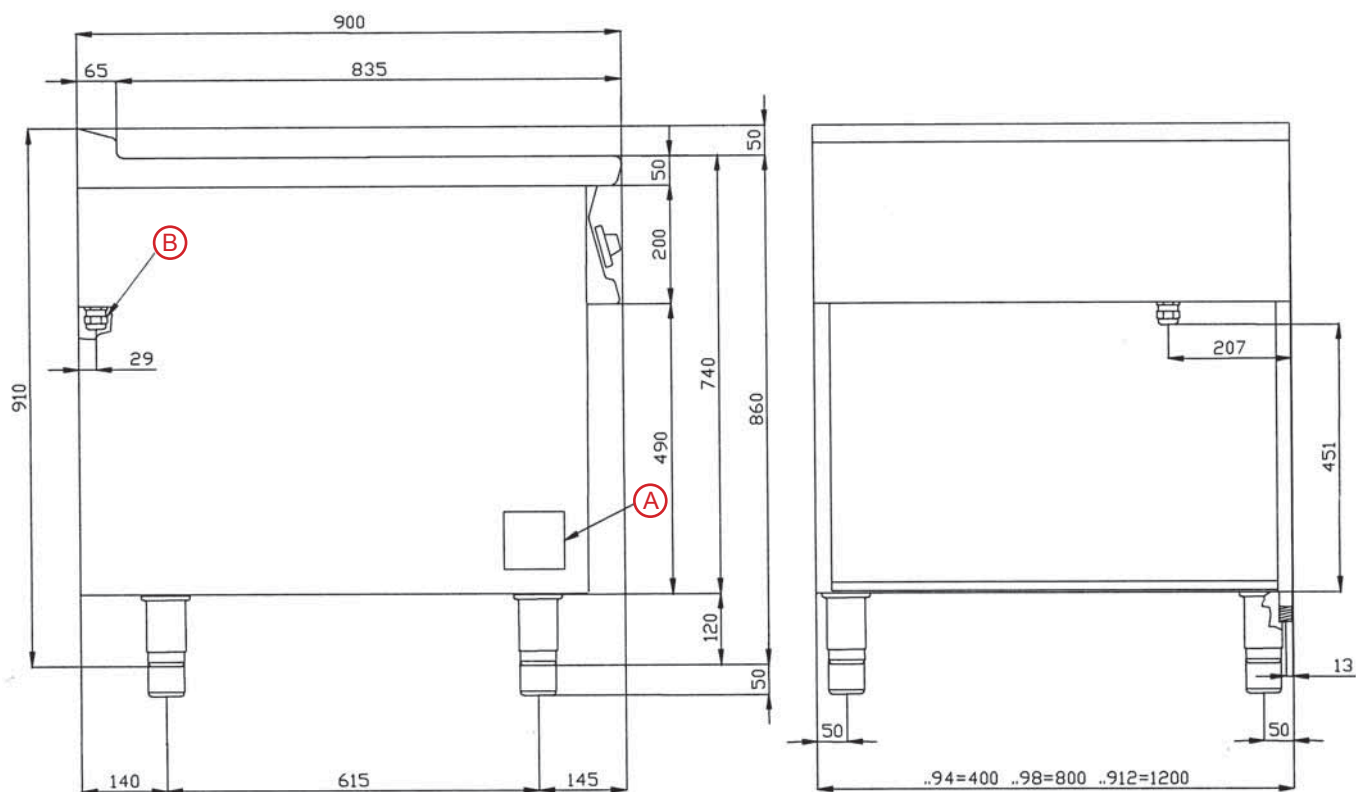
Vypněte elektrický přívod a zavolejte servisní organizaci prodejce.

UPOZORNĚNÍ

Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se nevztahuje na plotýnky poškozené během naprázdno. Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem.

 **Přepravní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru.**

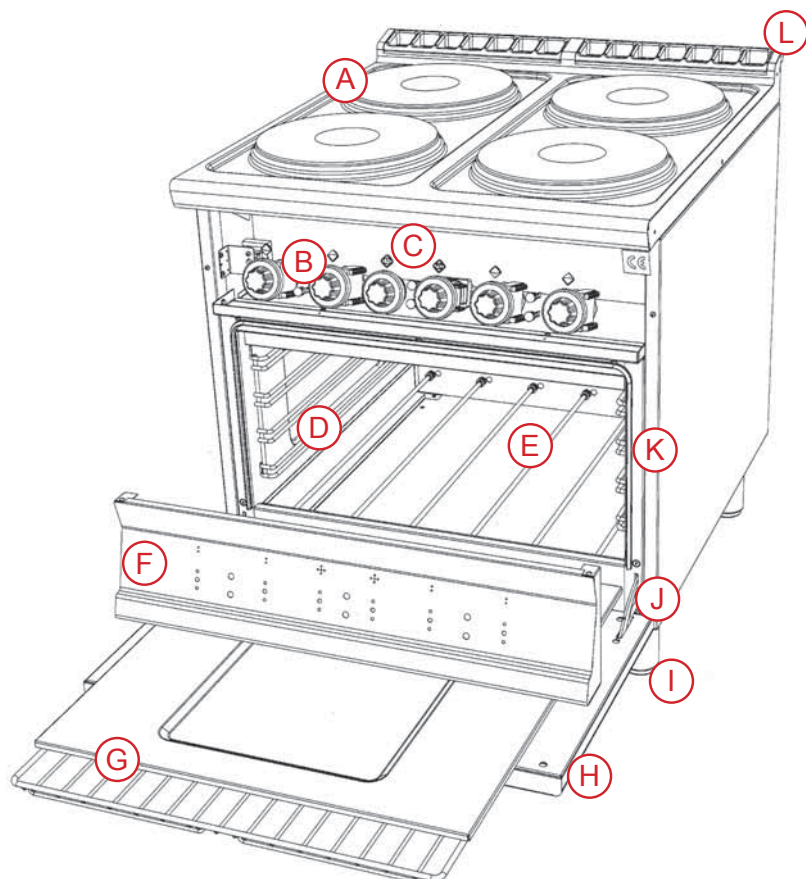
Rozměrový náčrtek s přípojnými body (obr. 1)



(A) Štítek s technickými údaji

(B) Připojení el. energie

Hlavní díly sporáku (obr. 2)



(A) Plotýnka

(B) Knoflíky plotýnek

(C) Knoflíky trouby

(D) Zásuvy pro rošt

(E) Topná tělesa trouby

(F) Čelní panel

(G) Krycí plech topných těles

(H) Dveře trouby

(I) Noha regulovatelná

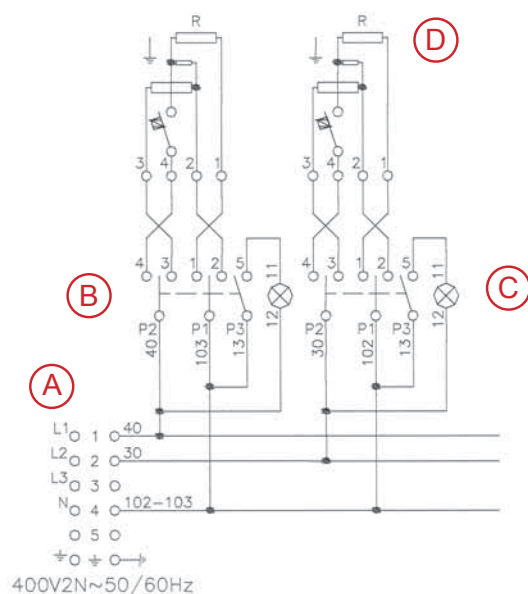
(J) Pant dveří trouby

(K) Těsnění dveří trouby

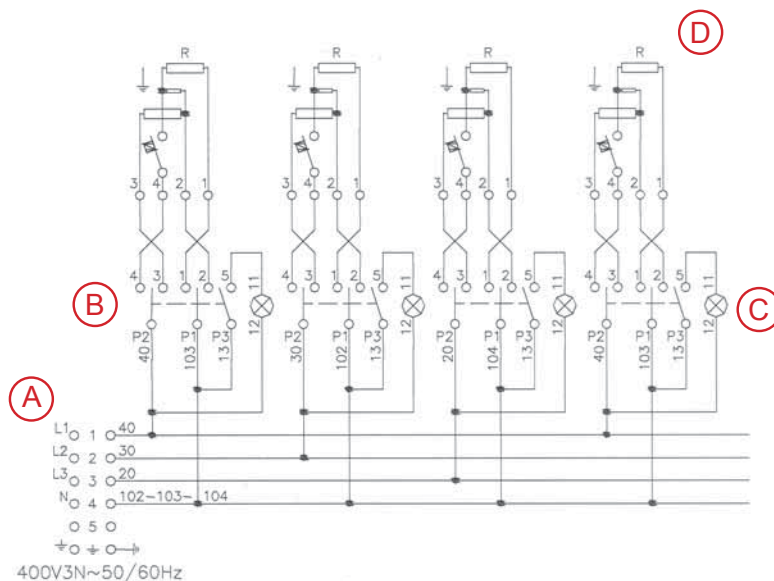
(L) Odtah trouby

Schéma zapojení pro PC, CF (obr.3, 4, 5)

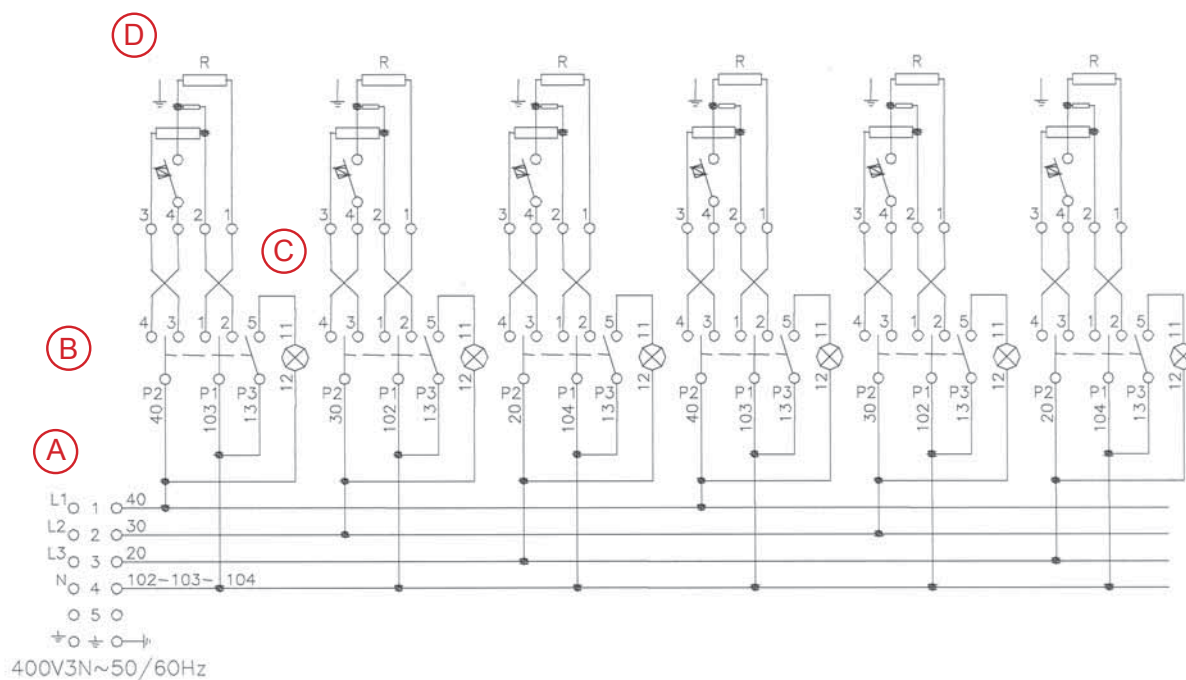
obr. 3



obr. 4



obr. 5

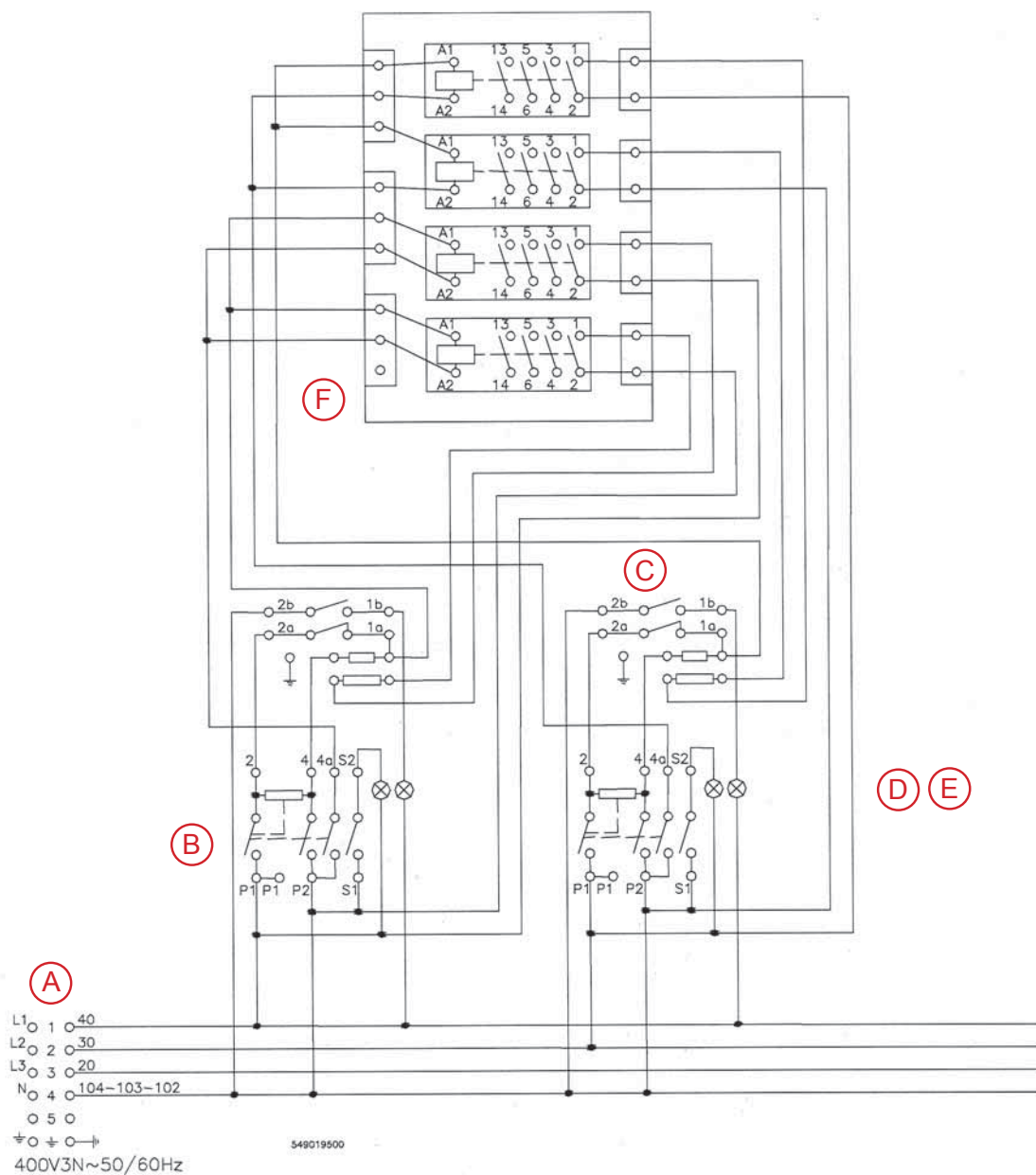


- (A)** Svorkovnice
- (B)** Přepínač 7 poloh
- (C)** Kontrolka bílá
- (D)** Plotna elektrická

- Pro **PC-94ET, PCQ-94ET, PC-916ET, PCQ-916ET** platí schéma 3.
- Pro **PC-98ET, PCQ-98ET** platí schéma 4.
- Pro **PC-912ET, PCQ-912ET** platí schéma 5.
- Pro **PCC-94ET** platí schéma 6.
- Pro **PCC-98ET** platí schéma 7.
- Pro **CF4-98ET, CFQ4-98ET** platí schéma 4+8.
- Pro **CF6-912ETV, CFQ6-912ETV** platí schéma 5+8.
- Pro **CF6-912ET, CFQ6-912ET** platí schéma 5+9.
- Pro **CF8-916ETV, CFQ8-916ETV** platí schéma 3+5+9.
- Pro **CF8-916ET, CFQ8-916ET** platí schéma 3+5+8+8.

Schéma zapojení pro PCC 94 (obr.6)

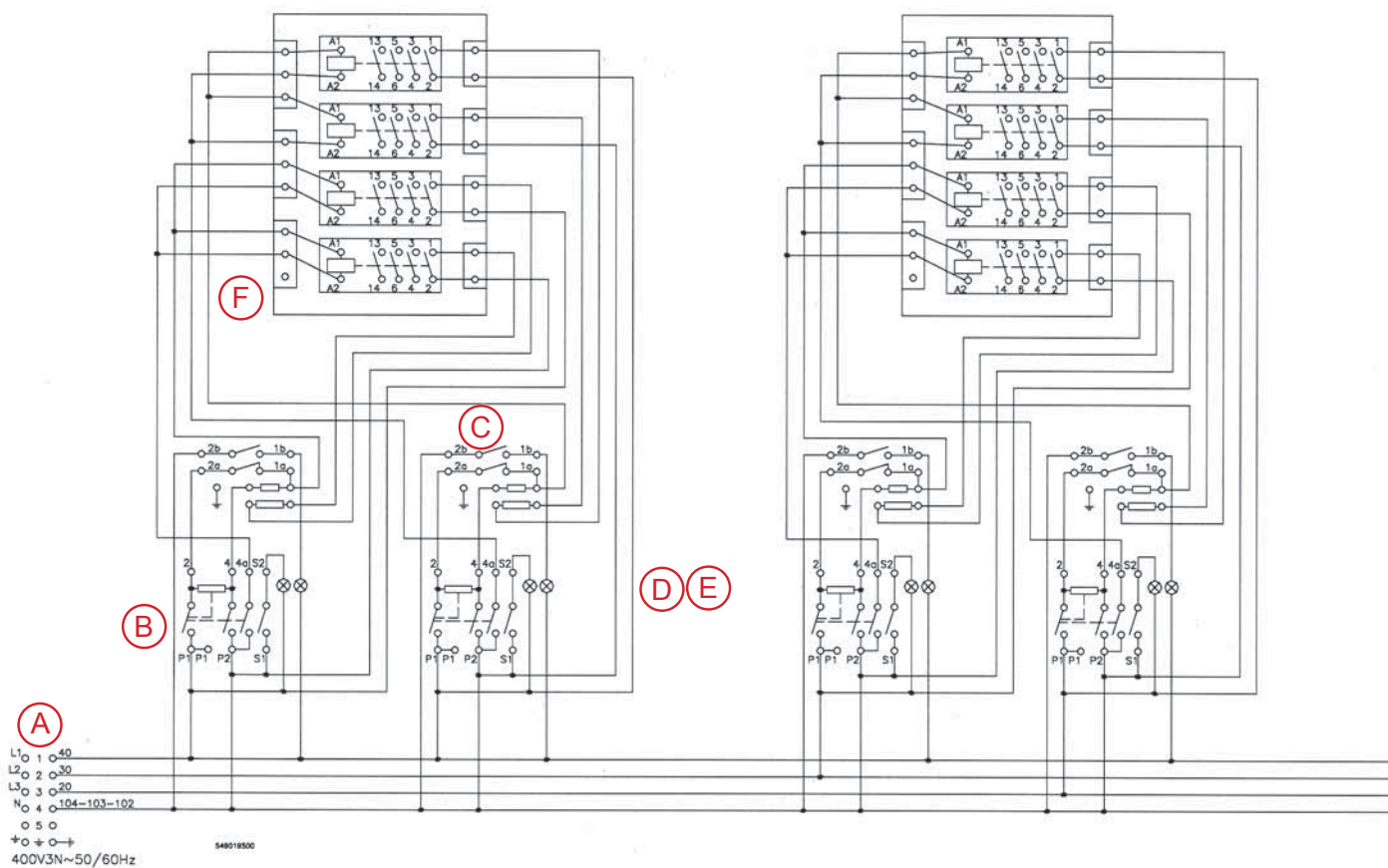
obr. 6



- (A) Svorkovnice
- (B) Regulátor výkonu
- (C) Plotna
- (D) Kontrolka bílá
- (E) Kontrolka zbytkového tepla
- (F) Deska relé

Schéma zapojení pro PCC 98 (obr.7)

obr. 7



- (A) Svorkovnice
- (B) Regulátor výkonu
- (C) Plotna
- (D) Kontrolka bílá
- (E) Kontrolka zbytkového tepla
- (F) Deska relé

Schéma zapojení el.trouby GN 2/1 (obr. 8)

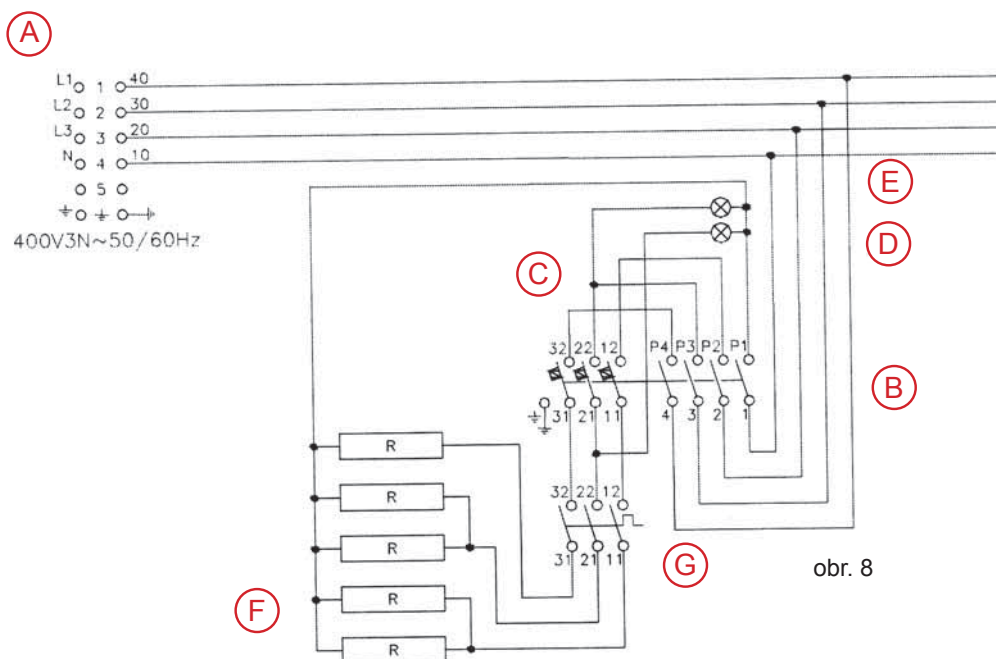
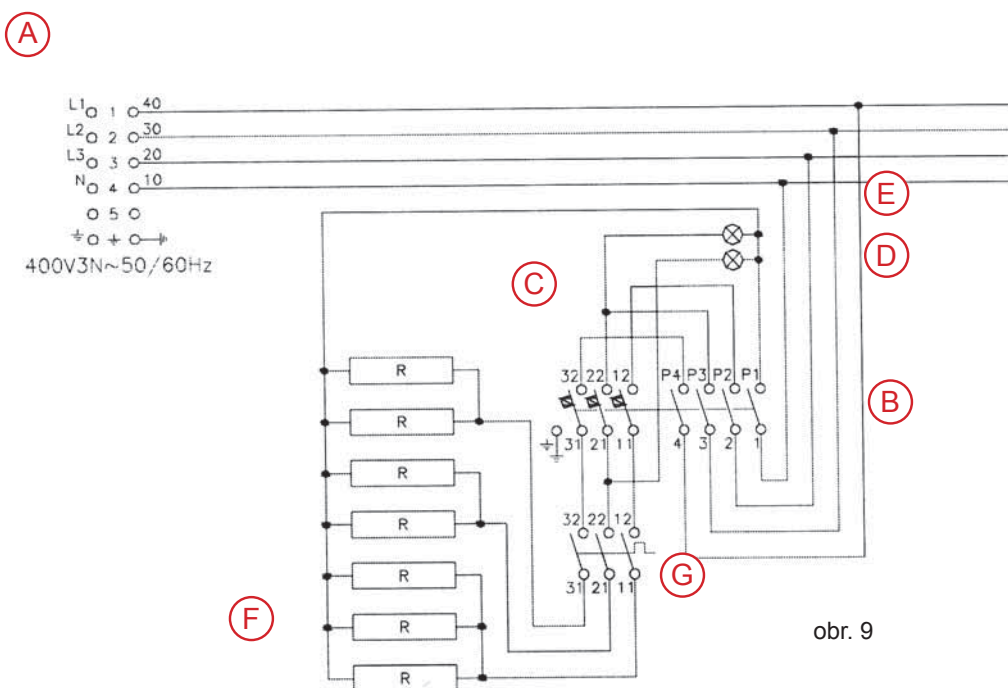


Schéma zapojení trouby GN 3/1 (obr. 9)



- (A) Svorkovnice
- (B) Přepínač
- (C) Termostat
- (D) Kontrolka bílá
- (E) Kontrolka zelená
- (F) Topné těleso
- (G) Termostat pojistný

seznam servisních organizací:

CZ: **RM Gastro**, Náchodská 818/16, Praha 9, tel. +420 281 926 604,
info@rmgastro.cz, www.rmgastro.cz

SK: **RM Gastro Slovakia**, Rybárska 1, Nové Město nad Váhom, tel. +421 32 7717061,
obchod@rmgastro.sk, www.rmgastro.sk